

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ERRATA.

Arrêté n° 21 du 15 janvier 2008, portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toute autre localité de la Commune de MONTJOVET, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, tel qu'il a été modifié par l'article 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 18 du 4 août 2006. (Publié au Bulletin Officiel n° 5 du 29 janvier 2008).

page 3459

Decreto 16 giugno 2008, n. 244.

Composizione della Commissione d'esame per il rilascio dell'attestato di qualifica relativo al progetto F.S.E. «Animatore musicale ad indirizzo turistico» – cod. 41C326037ADL.

pag. 3459

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

#### ERRATA CORRIGE.

Decreto 15 gennaio 2008, n. 21. Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di MONTJOVET, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, modificato dall'art. 1 della legge regionale 4 agosto 2006, n. 18. (Pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 5 del 29 gennaio 2008).

pag. 3459

Arrêté n° 244 du 16 juin 2008,

portant constitution du jury chargé de délivrer le brevet dans le cadre du projet FSE dénommé « Animatore musicale ad indirizzo turistico » – code 41C326037ADL.

page 3459

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 5 giugno 2008, n. 3.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.  
pag. 3461

Decreto 5 giugno 2008, n. 4.

Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.  
pag. 3463

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 11 giugno 2008, n. 54.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo giugno 2008/novembre 2009.  
pag. 3464

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 28 maggio 2008, n. 2214.

Accertamento della variazione di denominazione dell'«Associazione Centro di Servizio per il Volontariato della Valle d'Aosta» in «Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta- Onlus», siglabile in «CSV-Onlus», ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, concernente disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale.  
pag. 3464

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1239.

Classificazione tra le opere di interesse regionale, ai sensi dell'art. 2, comma 3, della L.R. 16.06.2007, n. 16, dell'intervento di riconversione del palazzetto del ghiaccio.

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 3 du 5 juin 2008,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 55<sup>e</sup> exposition-concours.  
page 3461

Arrêté n° 4 du 5 juin 2008,

portant nomination des membres du jury chargé de décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 55<sup>e</sup> exposition-concours.  
page 3463

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 54 du 11 juin 2008,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période juin 2008/novembre 2009.  
page 3464

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 2214 du 28 mai 2008,

portant constatation de la modification de la dénomination de l'«Associazione Centro di Servizio per il Volontariato della Valle d'Aosta en Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta – ONLUS – siglabile in CSV – ONLUS», aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, relative à la réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale.  
page 3464

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1239 du 9 mai 2008,

portant classement des travaux de reconversion de la patinoire de Champoluc, dans la commune d'AYAS, en tant qu'ouvrages d'intérêt régional au sens du troisième

**cio, in loc. Champoluc (AYAS) e approvazione dell'accordo di programma, concernente la realizzazione dell'intervento medesimo, tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, il Comune di AYAS e la Consorceria di «Magnéaz, Champoluc e Rovinal». Impegno di spesa.**

pag. 3465

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1333.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuovi percorsi per l'ampliamento e l'adeguamento tecnico della pista di fondo in località Coumarial nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal Comune di FONTAINEMORE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.**

pag. 3471

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1334.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Hotel Madonnina del Gran Paradiso sito in località Laydetré nel Comune di COGNE, proposto dalla Società «Madonnina del Gran Paradiso Hotel» di COGNE.**

pag. 3473

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1337.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.**

pag. 3475

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1338.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dal sig. HENRIET Germano e dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.**

pag. 3476

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1374.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento della pista di discesa libera alle nuove normative internazionali nel comprensorio di La Thuile nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede nel Comune di LA THUILE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.**

pag. 3477

**alinéa de l'art. 2 de la LR n° 16 du 16 juin 2007, ainsi qu'approbation de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune d'AYAS et la Consorterie « Magnéaz, Champoluc, Champoluc et Rovinal » en vue de la réalisation desdits travaux et engagement de la dépense y afférente.**

page 3465

**Délibération n° 1333 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de FONTAINEMORE en vue de la réalisation de nouveaux parcours dans le cadre de l'agrandissement et de la mise aux normes techniques de la piste de ski de fond à Coumarial, dans la commune de FONTAINEMORE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.**

page 3471

**Délibération n° 1334 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Madonnina del Gran Paradiso Hôtel» de COGNE en vue de la réalisation des travaux d'agrandissement de l'hôtel «Madonnina del Gran Paradiso» situé à Laydetré, dans la commune de COGNE.**

page 3473

**Délibération n° 1337 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.**

page 3475

**Délibération n° 1338 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Germano HENRIET et par la société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.**

page 3476

**Délibération n° 1374 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est à LA THUILE, en vue de la mise aux normes internationales de la piste de descente du domaine skiable de LA THUILE, dans la commune de LA THUILE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.**

page 3477

**Deliberazione 30 maggio 2008, n. 1634.**

Approvazione dell'esito della valutazione relativa all'Invito a «Regia Regionale» a presentare progetti, da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo, da parte delle istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado, denominati «Stage per studenti – anno 2008» di cui alla DGR n. 678 del 14 marzo 2008. Impegno di spesa.

pag. 3479

**Deliberazione 30 maggio 2008, n. 1655.**

Approvazione dell'accreditamento istituzionale delle attività dei dipartimenti dell'area tecnico-amministrativa dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 20 giugno 2006, n. 13 e della deliberazione della Giunta regionale n. 1232 in data 26 aprile 2004.

pag. 3483

**Deliberazione 6 giugno 2008, n. 1718.**

Individuazione, per l'anno accademico 2008/2009, delle discipline e professionalità necessarie all'esercizio e allo sviluppo dei compiti e delle attività del servizio sanitario regionale da finanziare ai sensi della L.R. 31/8/1991, n. 37 e successive modificazioni e impegno della spesa per l'erogazione degli assegni di formazione professionale.

pag. 3485

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3490

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3490

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3491

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3491

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 4 giugno 2008, n. 13.

realizzazione di un asilo nido consorziale con relativo

**Délibération n° 1634 du 30 mai 2008,**

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la mesure à gestion régionale cofinancée par le FSE, approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 678 du 14 mars 2008 et relative à la présentation, par les institutions scolaires secondaires du deuxième degré, des projets dénommés « Stages des élèves – Année 2008 » et engagement de la dépense y afférente. page 3479

**Délibération n° 1655 du 30 mai 2008,**

portant approbation de l'accréditation institutionnelle des activités effectuées par les départements de l'aire technique et administrative de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 13 du 20 juin 2006 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1232 du 26 avril 2004. page 3483

**Délibération n° 1718 du 6 juin 2008,**

portant détermination, au titre de l'année académique 2008/2009, des disciplines et des spécialisations nécessaires à l'exercice et au développement des fonctions et des activités du Service sanitaire régional susceptibles d'être financées au sens de la LR n° 37 du 31 août 1991 modifiée, ainsi qu'engagement de la dépense nécessaire aux allocations de formation professionnelle. page 3485

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3490

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3490

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3491

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3491

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 13 du 4 juin 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du

**parcheggio – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.** pag. 3492

**Comune di VALGRISENCHE. Decreto 8 aprile 2008, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione delle pensiline per attesa autobus, ricoveri per RSU e segnaletica turistica.**

pag. 3493

### PARTE TERZA

#### AVVISI DI CONCORSI

**Assessorato Istruzione e Cultura – Dipartimento Sovrintendenza agli studi – Servizio ispettivo tecnico.**

**Avviso di disponibilità per incarichi di operatori musicali specialisti nelle scuole primarie della Regione per l'anno scolastico 2008/2009.**

pag. 3497

**Assessorato Istruzione e Cultura – Dipartimento Sovrintendenza agli studi.**

**Avviso di disponibilità per il conferimento di n. 4 incarichi di collaborazione tecnica dell'attività motoria nella scuola primaria per l'a.s. 2008/2009 rivolto a soggetti in possesso di diploma ISEF o Laurea in Scienze motorie. (Approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1820 del 20 giugno 2008).**

pag. 3506

**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Graduatoria finale del concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore (istruttore) – categoria C posizione C2 – a 36 ore settimanali.**

pag. 3515

#### ANNUNZI LEGALI

**Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Via Aosta, n. 13 – 11020 NUS (AO) – Tel. 0165/763763 – Fax 0165/763719.**

**Lavori di manutenzione straordinaria della casa municipale, della sala conferenze e dell'area adiacente al municipio nel Comune di NUS.**

pag. 3516

**PRGC relative à la réalisation d'une crèche consortiale et du parking y afférent.** page 3492

**Commune de VALGRISENCHE. Acte n° 1 du 8 avril 2008,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation des abribus, des abris pour les bacs à ordures ménagères et de la signalisation touristique.** page 3493

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

**Assessorat de l'éducation et de la culture – Département de la surintendance des écoles – Service de l'inspection technique.**

**Avis pour l'attribution de mandats d'opérateur musical spécialisé dans les écoles primaires de la Vallée d'Aoste au titre de l'année scolaire 2008/2009.**

page 3497

**Assessorat de l'éducation et de la culture – Département de la surintendance des écoles.**

**Avis pour l'attribution de 4 mandats en vue de la collaboration technique pour l'activité motrice dans l'école primaire destinés aux personnes titulaires du diplôme délivré par l'ISEF ou d'une licence en sciences motrices (approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1820 du 20 juin 2008).**

page 3506

**Communauté de montagne Mont Cervin.**

**Liste d'aptitude du concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n° 1 collaborateur (instructeur) – catégorie C position C2 – à 36 heures par semaine.**

page 3515

#### ANNONCES LÉGALES

**Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS – Tél. : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19.**

**Travaux d'entretien extraordinaire de la maison communale, de la salle des conférences et de l'espace adjacent à la maison communale, dans la commune de NUS.**

page 3516

## INDICE SISTEMATICO

### AMBIENTE

#### Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1333.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuovi percorsi per l'ampliamento e l'adeguamento tecnico della pista di fondo in località Coumarial nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal Comune di FONTAINEMORE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.

pag. 3471

#### Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1334.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Hotel Madonnina del Gran Paradiso sito in località Laydetré nel Comune di COGNE, proposto dalla Società «Madonnina del Gran Paradiso Hotel» di COGNE.

pag. 3473

#### Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1337.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 3475

#### Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1338.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dal sig. HENRIET Germano e dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 3476

#### Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1374.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento della pista di discesa libera alle nuove normative internazionali nel comprensorio di La Thuile nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede nel Comune di LA THUILE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.

pag. 3477

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### ENVIRONNEMENT

#### Délibération n° 1333 du 9 mai 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de FONTAINEMORE en vue de la réalisation de nouveaux parcours dans le cadre de l'agrandissement et de la mise aux normes techniques de la piste de ski de fond à Coumarial, dans la commune de FONTAINEMORE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.

page 3471

#### Délibération n° 1334 du 9 mai 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Madonnina del Gran Paradiso Hôtel» de COGNE en vue de la réalisation des travaux d'agrandissement de l'hôtel «Madonnina del Gran Paradiso» situé à Laydetré, dans la commune de COGNE.

page 3473

#### Délibération n° 1337 du 9 mai 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.

page 3475

#### Délibération n° 1338 du 9 mai 2008,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Germano HENRIET et par la société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.

page 3476

#### Délibération n° 1374 du 9 mai 2008,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est à LA THUILE, en vue de la mise aux normes internationales de la piste de descente du domaine skiable de LA THUILE, dans la commune de LA THUILE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.

page 3477

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3490

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3490

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3491

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3491

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Provvedimento dirigenziale 28 maggio 2008, n. 2214.**

**Accertamento della variazione di denominazione dell'«Associazione Centro di Servizio per il Volontariato della Valle d'Aosta» in «Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta- Onlus», siglabile in «CSV-Onlus», ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, concernente disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale.**

pag. 3464

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 16 giugno 2008, n. 244.**

**Composizione della Commissione d'esame per il rilascio dell'attestato di qualifica relativo al progetto F.S.E. «Animatore musicale ad indirizzo turistico» – cod. 41C326037ADL.**

pag. 3459

**Decreto 5 giugno 2008, n. 3.**

**Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.**

pag. 3461

**Decreto 5 giugno 2008, n. 4.**

**Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.**

pag. 3463

#### EDILIZIA

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1334.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Hotel Madonnina del Gran Paradiso sito in località Laydetré nel Comune di COGNE, proposto dalla Società «Madonnina del Gran Paradiso Hotel» di COGNE.**

pag. 3473

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1337.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3490

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3490

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3491

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3491

#### AIDE SOCIALE

**Acte du dirigeant n° 2214 du 28 mai 2008,**

**portant constatation de la modification de la dénomination de l'«Association Centro di Servizio per il Volontariato della Valle d'Aosta en Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta – ONLUS – siglabile in CSV – ONLUS», aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, relative à la réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale.**

page 3464

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 244 du 16 juin 2008,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer le brevet dans le cadre du projet FSE dénommé « Animatore musicale ad indirizzo turistico » – code 41C326037ADL.**

page 3459

**Arrêté n° 3 du 5 juin 2008,**

**portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 55<sup>e</sup> exposition-concours.**

page 3461

**Arrêté n° 4 du 5 juin 2008,**

**portant nomination des membres du jury chargé de décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 55<sup>e</sup> exposition-concours.**

page 3463

#### BÂTIMENT

**Délibération n° 1334 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Madonnina del Gran Paradiso Hôtel» de COGNE en vue de la réalisation des travaux d'agrandissement de l'hôtel «Madonnina del Gran Paradiso» situé à Laydetré, dans la commune de COGNE.**

page 3473

**Délibération n° 1337 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la**

**artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.**

pag. 3475

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1338.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un capannone artigianale in località Teppe nel Comune di QUART, proposto dal sig. HENRIET Germano e dalla Società HENRIET Germano & C. s.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE.**

pag. 3476

#### ENERGIA

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3490

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3490

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3491

#### ENTI LOCALI

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 4 giugno 2008, n. 13.**

**realizzazione di un asilo nido consorziale con relativo parcheggio – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.**

pag. 3492

**Comune di VALGRISENCHE. Decreto 8 aprile 2008, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione delle pensiline per attesa autobus, ricoveri per RSU e segnaletica turistica.**

pag. 3493

#### ESPROPRIAZIONI

**Comune di VALGRISENCHE. Decreto 8 aprile 2008, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione delle pensiline per attesa autobus, ricoveri per RSU e segnaletica turistica.**

pag. 3493

#### FIERE, MOSTRE E MERCATI

**Decreto 5 giugno 2008, n. 3.**

**Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.**

pag. 3461

**société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.**

page 3475

**Délibération n° 1338 du 9 mai 2008,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Germano HENRIET et par la société «HENRIET Germano & c. s.n.c.» de SAINT-CHRISTOPHE en vue de la construction d'un bâtiment à usage artisanal à Teppe, dans la commune de QUART.**

page 3476

#### ÉNERGIE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3490

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3490

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3491

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 13 du 4 juin 2008,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'une crèche consorziale et du parking y afférent.**

page 3492

**Commune de VALGRISENCHE. Acte n° 1 du 8 avril 2008,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation des abribus, des abris pour les bacs à ordures ménagères et de la signalisation touristique.**

page 3493

#### EXPROPRIATIONS

**Commune de VALGRISENCHE. Acte n° 1 du 8 avril 2008,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation des abribus, des abris pour les bacs à ordures ménagères et de la signalisation touristique.**

page 3493

#### FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

**Arrêté n° 3 du 5 juin 2008,**

**portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 55ª exposition-concours.**

page 3461

**Decreto 5 giugno 2008, n. 4.**

**Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 55ª Mostra-Concorso.**

pag. 3463

**FINANZIAMENTI VARI**

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1239.**

**Classificazione tra le opere di interesse regionale, ai sensi dell'art. 2, comma 3, della L.R. 16.06.2007, n. 16, dell'intervento di riconversione del palazzetto del ghiaccio, in loc. Champoluc (AYAS) e approvazione dell'accordo di programma, concernente la realizzazione dell'intervento medesimo, tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, il Comune di AYAS e la Consorceria di «Magnéaz, Champoluc e Rovinal». Impegno di spesa.**

pag. 3465

**Deliberazione 6 giugno 2008, n. 1718.**

**Individuazione, per l'anno accademico 2008/2009, delle discipline e professionalità necessarie all'esercizio e allo sviluppo dei compiti e delle attività del servizio sanitario regionale da finanziare ai sensi della L.R. 31/8/1991, n. 37 e successive modificazioni e impegno della spesa per l'erogazione degli assegni di formazione professionale.**

pag. 3485

**FORMAZIONE PROFESSIONALE**

**Decreto 16 giugno 2008, n. 244.**

**Composizione della Commissione d'esame per il rilascio dell'attestato di qualifica relativo al progetto F.S.E. «Animatore musicale ad indirizzo turistico» – cod. 41C326037ADL.**

pag. 3459

**OPERE PUBBLICHE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3491

**SCUOLA**

**Deliberazione 30 maggio 2008, n. 1634.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa all'Invito a «Regia Regionale» a presentare progetti, da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo, da parte delle istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado, denominati «Stage per studenti – anno 2008» di cui alla DGR n. 678 del 14 marzo 2008. Impegno di spesa.**

pag. 3479

**Arrêté n° 4 du 5 juin 2008,**

**portant nomination des membres du jury chargé de décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 55<sup>e</sup> exposition-concours.**

page 3463

**FINANCEMENTS DIVERS**

**Délibération n° 1239 du 9 mai 2008,**

**portant classement des travaux de reconversion de la patinoire de Champoluc, dans la commune d'AYAS, en tant qu'ouvrages d'intérêt régional au sens du troisième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 16 du 16 juin 2007, ainsi qu'approbation de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune d'AYAS et la Consorceria « Magnéaz, Champoluc, Champoluc et Rovinal » en vue de la réalisation desdits travaux et engagement de la dépense y afférente.**

page 3465

**Délibération n° 1718 du 6 juin 2008,**

**portant détermination, au titre de l'année académique 2008/2009, des disciplines et des spécialisations nécessaires à l'exercice et au développement des fonctions et des activités du Service sanitaire régional susceptibles d'être financées au sens de la LR n° 37 du 31 août 1991 modifiée, ainsi qu'engagement de la dépense nécessaire aux allocations de formation professionnelle.**

page 3485

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

**Arrêté n° 244 du 16 juin 2008,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer le brevet dans le cadre du projet FSE dénommé « Animatore musicale ad indirizzo turistico » – code 41C326037ADL.**

page 3459

**TRAVAUX PUBLICS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3491

**INSTITUTIONS SCOLAIRES**

**Délibération n° 1634 du 30 mai 2008,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la mesure à gestion régionale cofinancée par le FSE, approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 678 du 14 mars 2008 et relative à la présentation, par les institutions scolaires secondaires du deuxième degré, des projets dénommés « Stages des élèves – Année 2008 » et engagement de la dépense y afférente.**

page 3479

SPORT E TEMPO LIBERO

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1239.**

Classificazione tra le opere di interesse regionale, ai sensi dell'art. 2, comma 3, della L.R. 16.06.2007, n. 16, dell'intervento di riconversione del palazzetto del ghiaccio, in loc. Champoluc (AYAS) e approvazione dell'accordo di programma, concernente la realizzazione dell'intervento medesimo, tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, il Comune di AYAS e la Consorceria di «Magnéaz, Champoluc e Rovinal». Impegno di spesa.

pag. 3465

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1333.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuovi percorsi per l'ampliamento e l'adeguamento tecnico della pista di fondo in località Coumarial nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal Comune di FONTAINEMORE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.

pag. 3471

**Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1374.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento della pista di discesa libera alle nuove normative internazionali nel comprensorio di La Thuile nel Comune di LA THUILE, proposto dalla Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A. con sede nel Comune di LA THUILE e approvazione ai sensi del combinato disposto dell'art. 26, comma 9 L.R. 34/2007, dell'art. 35, comma 3 L.R. 11/1998 e dell'art. 16, commi 9 e 10, L.R. 1/2005.

pag. 3477

TOPONOMASTICA

**ERRATA.**

Arrêté n° 21 du 15 janvier 2008, portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toute autre localité de la Commune de MONTJOVET, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, tel qu'il a été modifié par l'article 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 18 du 4 août 2006. (Publié au Bulletin Officiel n° 5 du 29 janvier 2008).

pag. 3459

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Decreto 11 giugno 2008, n. 54.**

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo giugno 2008/novembre 2009.

pag. 3464

SPORTS ET LOISIRS

**Délibération n° 1239 du 9 mai 2008,**

portant classement des travaux de reconversion de la patinoire de Champoluc, dans la commune d'AYAS, en tant qu'ouvrages d'intérêt régional au sens du troisième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 16 du 16 juin 2007, ainsi qu'approbation de l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune d'AYAS et la Consorceria « Magnéaz, Champoluc, Champoluc et Rovinal » en vue de la réalisation desdits travaux et engagement de la dépense y afférente.

page 3465

**Délibération n° 1333 du 9 mai 2008,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de FONTAINEMORE en vue de la réalisation de nouveaux parcours dans le cadre de l'agrandissement et de la mise aux normes techniques de la piste de ski de fond à Coumarial, dans la commune de FONTAINEMORE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.

page 3471

**Délibération n° 1374 du 9 mai 2008,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», dont le siège est à LA THUILE, en vue de la mise aux normes internationales de la piste de descente du domaine skiable de LA THUILE, dans la commune de LA THUILE, et approbation des travaux y afférents, aux termes des dispositions combinées du neuvième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 34/2007, du troisième alinéa de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 et des neuvième et dixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 1/2005.

page 3477

TOPONYMIE

**ERRATA CORRIGE.**

Decreto 15 gennaio 2008, n. 21. Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di MONTJOVET, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, modificato dall'art. 1 della legge regionale 4 agosto 2006, n. 18. (Pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 5 del 29 gennaio 2008).

pag. 3459

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Arrêté n° 54 du 11 juin 2008,**

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période juin 2008/novembre 2009.

page 3464

UNIONE EUROPEA

**Deliberazione 30 maggio 2008, n. 1634.**

Approvazione dell'esito della valutazione relativa all'Invito a «Regia Regionale» a presentare progetti, da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo, da parte delle istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado, denominati «Stage per studenti – anno 2008» di cui alla DGR n. 678 del 14 marzo 2008. Impegno di spesa.

pag. 3479

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Deliberazione 30 maggio 2008, n. 1655.**

Approvazione dell'accreditamento istituzionale delle attività dei dipartimenti dell'area tecnico-amministrativa dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 20 giugno 2006, n. 13 e della deliberazione della Giunta regionale n. 1232 in data 26 aprile 2004.

pag. 3483

**Deliberazione 6 giugno 2008, n. 1718.**

Individuazione, per l'anno accademico 2008/2009, delle discipline e professionalità necessarie all'esercizio e allo sviluppo dei compiti e delle attività del servizio sanitario regionale da finanziare ai sensi della L.R. 31/8/1991, n. 37 e successive modificazioni e impegno della spesa per l'erogazione degli assegni di formazione professionale.

pag. 3485

URBANISTICA

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 4 giugno 2008, n. 13.**

realizzazione di un asilo nido consorziale con relativo parcheggio – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 3492

UNION EUROPÉENNE

**Délibération n° 1634 du 30 mai 2008,**

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la mesure à gestion régionale cofinancée par le FSE, approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 678 du 14 mars 2008 et relative à la présentation, par les institutions scolaires secondaires du deuxième degré, des projets dénommés « Stages des élèves – Année 2008 » et engagement de la dépense y afférente.

page 3479

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Délibération n° 1655 du 30 mai 2008,**

portant approbation de l'accréditation institutionnelle des activités effectuées par les départements de l'aire technique et administrative de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 13 du 20 juin 2006 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1232 du 26 avril 2004.

page 3483

**Délibération n° 1718 du 6 juin 2008,**

portant détermination, au titre de l'année académique 2008/2009, des disciplines et des spécialisations nécessaires à l'exercice et au développement des fonctions et des activités du Service sanitaire régional susceptibles d'être financées au sens de la LR n° 37 du 31 août 1991 modifiée, ainsi qu'engagement de la dépense nécessaire aux allocations de formation professionnelle.

page 3485

URBANISME

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 13 du 4 juin 2008,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'une crèche consorziale et du parking y afférent.

page 3492